

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

| | | | | | | | | | | | | | |
|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU | | NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra ellérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezésel az Irányadó. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR) | | | | | | | | | | | |
| 2 Átvéő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT | | Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transport-Spedycja-Logistyka Wójcik Spółka Jawna 39-204 Żyraków 189E NIP PL 8722386585, Regon 180640188 biuro@alta-trans.pl | | | | | | | | | | | |
| 3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT | | További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) | | | | | | | | | | | |
| 4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2020.02.14 | | A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer | | | | | | | | | | | |
| 5 Beigefügte Dokumente SAP-341083 Anneloxed documents | | | | | | | | | | | | | |
| Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak! | | | | | | | | | | | | | |
| 6 Jelmű és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummer | | 7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke | | 8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung | | 9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung | | 10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer | | 11 Nettó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in kg | | Térfogat (m3) # Volume in m3 Umfang in m3 | |
| | | 92 | | PAL | | KFZ-Zubehör | | | | 9874 | | | |
| Osztály Class | | Szám Number | | Betű Letter | | Klasse, Ziffer, Buchstabe | | | | 9874 | | 0 | |
| 13 A feladó rendelkezésel (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) | | | | 19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom | | Feladó, Sender, Absender | | Pénznem, Currency, Währung | | Átvéő Consignee Empfänger | | | |
| | | | | 0 | | | | | | | | | |
| 14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstellung | | | | A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen | | | | | | | | | |
| 15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérméltva, freight paid, frei Bérméltatás nélkül, freight to be paid, X | | | | 20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen | | | | | | | | | |
| 21 Kialakítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Hatvan 2020.02.14 | | | | Az áru átvétele: Kelet Goods received: Datum on Gut empfangen: Datum am. 2020.02.14 | | | | Az átvéő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers | | | | | |
| Rendszám Registration number Kennzeichen RDE13603 | | | | Raksúly Useful load Nutzlast RDE60RT | | | | KUEHNE + NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA) 18 FEB 2020 | | | | | |

1-15 továbbá 21+22 vonatkozóan a feladó felelősségére

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"